

3M 8511/8511MX
8211/07185*

Particulate Respirator N95

User Instructions

(IMPORTANT: Keep these *User Instructions* for reference)

*07185 is a catalog number only. NIOSH approved as 3M™ 8511 Particulate Respirator N95. See insert for approval label.

Respirateur N95 contre les particules

Directives d'utilisation

(IMPORTANT: Conserver ces *directives d'utilisation* à titre de référence.)

*07185 n'est qu'un numéro de référence. Homologué par le NIOSH sous la désignation suivante : respirateur N95 8511 3M^{mc} contre les particules. Consulter l'encart pour obtenir l'étiquette d'homologation.

Respirador para partículas, N95

Instrucciones de uso

(IMPORTANTE: Conserve estas *Instrucciones de uso* para su consulta)

*07185 es solo un número de catálogo. Aprobado por NIOSH como 3M™ 8511 Respirador para Partículas N95. Consulte el folleto para ver la etiqueta de aprobación.

© 2019, 3M.

Issue Date: 2019-07

34-8724-6288-1

98-0060-0125-3_4

⚠ WARNING



This respirator helps protect against certain particles. **Misuse may result in sickness or death.** For correct use, consult supervisor and these *User Instructions*, or call 3M in U.S.A., 1-800-247-3941. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414. In Mexico, call 01-800-712-0646.

⚠ MISE EN GARDE



Ce respirateur protège contre certaines particules. **Une mauvaise utilisation peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.** Pour tout renseignement sur l'utilisation adéquate de ce produit, consultez son superviseur, lisez les *directives d'utilisation* ou communiquez avec 3M, aux États-Unis, au 1 800 247-3941 et au Canada, communiquez avec le Service technique de 3M au 1 800 267-4414. Au Mexique, composez le 01-800-712-0646.

d'utilisation ou communiquer avec 3M, aux États-Unis, au 1 800 247-3941 et au Canada, communiquer avec le Service technique de 3M au 1 800 267-4414. Au Mexique, composez le 01-800-712-0646.

⚠ ADVERTENCIA



Este respirador ayuda a proteger contra ciertas partículas. **El uso incorrecto puede causar enfermedad o la muerte.** Para su uso correcto, consulte a su supervisor y estas *Instrucciones de uso*. O llame a 3M en EUA., 1-800-247-3941.

En Canadá, llame al servicio técnico al 1-800-267-4414. En México, llame al 01-800-712-0646.

FOR MORE INFORMATION In United States, contact:
Internet: www.3M.com/workersafety
Technical Assistance: 1-800-243-4630
For other 3M products: 1-800-3M-HELPS or 1-651-737-6501
POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS In Canada, contact / Au Canada, communiquez avec :
Internet : www.3M.ca/Safety
Technical Assistance / Assistance technique : 1 800 267-4414
FOR OTHER 3M PRODUCTS / POUR LES AUTRES PRODUITS 3M : 1 800 364-3577

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN En México, comuníquese con:
Internet: www.3M.com.mx/saludocupacional O llame a 3M en su localidad.



3M Personal Safety Division
3M Center, Building 0235-02-W-70
St. Paul, MN 55144-1000

3M Personal Safety Division / Division des produits de protection individuelle de 3M
P.O. Box 5757 / C.P. 5757
London (Ontario) N6A 4T1

División de Seguridad Personal de 3M
Av. Santa Fe No. 190
Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón México D.F. 01210

IMPORTANT

Before use, wearer must read and understand these *User Instructions*. Keep these instructions for reference.

Use For

Particles such as those from grinding, sanding, sweeping, sawing, bagging, or processing minerals, coal, iron ore, flour, metal, wood, pollen, and certain other substances. Liquid or non-oil based particles from sprays that do not also emit oil aerosols or vapors. Follow all applicable local regulations. For additional information on 3M use recommendations for this class of respirator please consult the 3M Respirator Selection Guide found on the 3M Personal Safety Division website at www.3M.com/respiratorelector or call 1-800-243-4630 in U.S.A. In Canada call 1 800 267-4414.

Do Not Use For

Do not use for gases and vapors, oil aerosols, asbestos, or sandblasting; particulate concentrations that exceed either 10 times the occupational exposure limit or applicable government regulations, whichever is lower. In the U.S., do not use when the Occupational Safety and Health Administration (OSHA) substance specific standards, such as those for arsenic, cadmium, lead in the construction industry, or 4,4'-methylene dianiline (MDA), specify other types of respiratory protection. This respirator does not supply oxygen.

Biological Particles

This respirator can help reduce inhalation exposures to certain airborne biological particles (e.g. mold, *Bacillus anthracis*, *Mycobacterium tuberculosis*, etc.) but cannot eliminate the risk of contracting infection, illness or disease. OSHA and other government agencies have not established safe exposure limits for these contaminants.

Use Instructions

- Failure to follow all instructions and limitations on the use of this respirator and/or failure to wear this respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and **may result in sickness or death.**
- In the U.S., before occupational use of this respirator, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the requirements of OSHA 29 CFR 1910.134 such as training, fit testing, medical evaluation, and applicable OSHA substance specific standards. In Canada, CSA standard Z94.4 requirements must be met and/or requirements of the applicable jurisdiction, as appropriate. Follow all applicable local regulations.
- The particles which can be dangerous to your health include those so small you cannot see them.
- Leave the contaminated area immediately and contact supervisor if dizziness, irritation, or other distress occurs.
- Store the respirator away from contaminated areas when not in use.
- Inspect respirator before each use to ensure that it is in good operating condition. Examine all the respirator parts for signs of damage including the two headbands, staples, exhalation valve and noseclip. The respirator should be disposed of immediately upon observation of damaged or missing parts. Filtering facepieces are to be inspected prior to each use to assure there are no holes in the breathing zone other than the punctures around staples and no damage has occurred. Enlarged holes resulting from ripped or torn filter material around staple punctures are considered damage. Immediately replace respirator if damaged. Staple perforations do not affect NIOSH approval.
- Conduct a user seal check before use as specified in the Fitting Instructions section. **If you cannot achieve a proper seal, do not use the respirator.**
- Dispose of used product in accordance with applicable regulations.

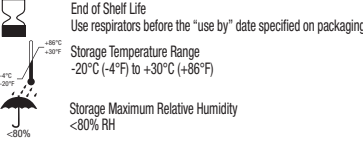
Use Limitations

- This respirator does not supply oxygen. Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
- Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to life or health, are unknown or when concentrations exceed 10 times the permissible exposure limit (PEL) or according to specific OSHA standards or applicable government regulations, whichever is lower.
- Do not alter, wash, abuse or misuse this respirator.
- Do not use with beards or other facial hair or other conditions that prevent a good seal between the face and the sealing surface of the respirator.
- Respirators can help protect your lungs against certain airborne contaminants; they will not prevent entry through other routes such as the skin, which would require additional personal protective equipment (PPE).
- This respirator is designed for occupational/professional use by adults who are properly trained in their use and limitations. This respirator is not designed to be used by children.
- Individuals with a compromised respiratory system, such as asthma or emphysema, should consult a physician and must complete a medical evaluation prior to use.
- When stored in accordance with temperature and humidity conditions specified below, the product may be used until the "use by" state specified on packaging.

Storage Conditions and Shelf Life

Before use, store respirators in the original packaging, away from contaminated areas, dust, sunlight, extreme temperatures, excessive moisture and damaging chemicals. When stored in accordance with temperature and humidity conditions specified below, the product may be used until the "use by" date specified on packaging. Always inspect product and conduct a user seal check before use as specified in these *User Instructions*.

If you cannot achieve a proper seal, do not use the respirator.



Time Use Limitation

If respirator becomes damaged, soiled, or breathing becomes difficult, leave the contaminated area immediately and replace the respirator.

Fitting Instructions

Must be followed each time respirator is worn.

- Cup the respirator in your hand, with the nosepiece at your fingertips, allowing the headbands to hang freely below your hand (Fig. 1).
- Position the respirator under your chin with the nosepiece up. Pull the top strap over your head resting it high at the top back of your head. Pull the bottom strap over your head and position it around the neck below the ears (Fig. 2).
- Place your fingertips from both hands at the top of the metal nosepiece. Using two hands, mold the nose area to the shape of your nose by pushing inward while moving your fingertips down both sides of the nosepiece (Fig. 3). **▲** Pinching the nosepiece using one hand may result in improper fit and less effective respirator performance. Use two hands.
- Perform a User Seal Check prior to each wearing. To check the respirator-to-face seal, place both hands completely over the respirator and inhale sharply. Be careful not to disturb the position of the respirator. A negative pressure should be felt inside the respirator. If air leaks around nose, readjust the nosepiece as described in step 3. If air leaks at the respirator edges, work the straps back along the sides of your head. **If you CANNOT achieve a proper seal, DO NOT enter the contaminated area. See your supervisor.**

Removal Instructions

See step 2 of *Fitting Instructions* and cup respirator in hand to maintain position on face. Pull bottom strap over head. Still holding respirator in position, pull top strap over head and remove respirator.

3M PSD products are occupational use only.

Les produits de la Division des produits de protection individuelle de 3M sont destinés uniquement à un usage en milieu de travail.

Los productos de PSD de 3M son sólo para uso ocupacional.

IMPORTANT

Avant de se servir du produit, l'utilisateur doit lire et comprendre les présentes *directives d'utilisation*. Conserver ces directives à titre de référence.

Protège contre

Les particules provenant du meulage, du ponçage, du découpage à la scie, du balayage, de l'ensachage et du traitement des minéraux, du charbon, du minerai de fer, de la farine, du métal et du bois ainsi que le pollen et certaines autres substances. Les particules liquides ou exemples d'huile provenant d'aérosols, mais ne dégageant pas d'huile ou de vapeurs. Suivre tous les règlements locaux applicables. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les recommandations d'utilisation de 3M pour cette catégorie de respirateurs, consulter le guide de sélection des respirateurs de 3M sur le site Web des produits de protection individuelle de 3M à l'adresse www.3M.ca/Safety ou composer, aux États-Unis, le 1 800 243-4630 ou au Canada, le 1 800 267-4414.

Ne protége pas contre

Les gaz, les vapeurs, les aérosols à base d'huile, l'amiante ou le décapage au jet de sable, les concentrations de particules 10 fois supérieures à la limite d'exposition admissible en milieu de travail ou aux limites applicables établies par le gouvernement, selon la valeur la moins élevée. Aux États-Unis, ne pas utiliser si des normes de l'Occupational Safety and Health Administration (OSHA) concernant des substances précises, comme celles concernant l'arsenic, le cadmium, le plomb dans l'industrie de la construction ou le diamino-4,4' diphenylméthane (MDA), recommandent d'autres types de protection respiratoire. Ce respirateur ne fournit pas d'oxygène.

Particules biologiques

Ce respirateur peut réduire l'exposition par inhalation à certaines particules biologiques en suspension dans l'air (p. ex., *moississures*, *bacille du charbon*, *bacille de Koch*, etc.), mais il n'élimine pas le risque de contracter une infection ou une maladie. L'OSHA et d'autres agences gouvernementales n'ont pas établi de limites d'exposition sécuritaires pour ces contaminants.

Directives d'utilisation

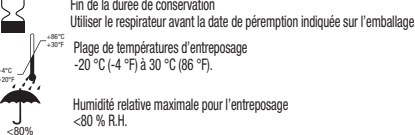
- Tout manquement aux directives et aux restrictions relatives à l'utilisation de ce respirateur pendant la durée complète de l'exposition peut en diminuer l'efficacité et provoquer **des problèmes de santé ou la mort.**
- Aux États-Unis, avant d'utiliser ce respirateur en milieu professionnel, mettre sur pied un programme de protection respiratoire écrit, conforme au règlement 29 CFR 1910.134 de l'OSHA, en matière de formation, d'essai d'ajustement et d'évaluation médicale par exemple, et aux normes de l'OSHA relatives aux substances. Au Canada, se conformer à la norme Z94.4 de la CSA et/ou aux exigences de l'autorité compétente de sa région, le cas échéant. Suivre tous les règlements locaux applicables.
- Les particules jugées dangereuses pour la santé englobent les particules trop petites pour être visibles à l'œil nu.
- Quitter immédiatement la zone contaminée et communiquer avec son superviseur si des étourdissements, une irritation ou tout autre malaise se manifestent.
- Entre chaque utilisation, entreposer le respirateur hors des zones contaminées.
- Inspecter le respirateur avant chaque utilisation pour s'assurer qu'il est en bon état de marche. Examiner tous les composants du respirateur pour voir s'ils sont endommagés, y compris les courroies, les agrafes, la soupape d'exhalation et la pince nasale. Mettre immédiatement le respirateur au rebut si des pièces sont endommagées ou manquantes. Inspecter les masques filtrants avant chaque utilisation pour s'assurer qu'il n'y a pas de trou dans la zone de respiration, à part les perforations des agrafes, et qu'ils ne sont pas endommagés. Les trous agrandis en raison d'une déchirure du matériau filtrant autour des perforations des agrafes constituent un dommage. Remplacer immédiatement le respirateur s'il est endommagé. Les perforations des agrafes n'affectent pas l'homologation du NIOSH.
- Avant l'utilisation, procéder à une vérification de l'ajustement comme le recommande la section relative aux directives d'ajustement. **Si l'on ne peut obtenir un ajustement parfaitement étanche, ne pas utiliser le respirateur.**
- Mettre les produits usés au rebut conformément aux règlements applicables.

Restrictions d'utilisation

- Ce respirateur ne fournit pas d'oxygène. Ne pas utiliser lorsque la concentration ambiante en oxygène est inférieure à 19,5 %.
- Ne pas utiliser si les concentrations des contaminants présentent un danger immédiat pour la vie ou la santé, si elles sont inconnues ou si elles sont supérieures à 10 fois la limite d'exposition admissible, aux normes spécifiques de l'OSHA ou aux règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée.
- Ne pas modifier, laver ou utiliser ce respirateur de façon abusive ou incorrecte.
- Ne pas utiliser en présence de certaines caractéristiques physiques comme la barbe ou des poils faciaux, ou si l'on présente toute autre condition susceptible d'empêcher un contact direct entre la surface étanche du respirateur et le visage.
- Les respirateurs peuvent protéger les poumons contre certains contaminants en suspension dans l'air. Ils n'empêchent pas l'entrée par d'autres voies d'exposition, comme la peau, ce qui nécessite d'autre matériel de protection individuelle approprié.
- Ce respirateur est conçu pour une utilisation industrielle/professionnelle par des adultes adéquatement formés quant à son utilisation et qui en connaissent les limites et les restrictions. Ce respirateur n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants.
- Les personnes qui sont atteintes de maladies respiratoires comme l'asthme ou l'emphysème doivent consulter un médecin et passer un examen médical avant d'utiliser le respirateur.
- Si le respirateur est entreposé conformément aux conditions d'humidité et de température spécifiées ci-dessous, il est utilisable jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'emballage.

Conditions d'entreposage et durée de conservation

Avant l'utilisation, conserver le respirateur dans son emballage d'origine dans un lieu à l'abri des zones contaminées, de la poussière, du soleil, des températures extrêmes, de l'humidité excessive et des produits chimiques dommageables. Si le respirateur est entreposé en respectant les conditions d'humidité et de température indiquées ci-dessous, il est utilisable jusqu'à la date limite indiquée sur l'emballage. Avant chaque utilisation, toujours inspecter le produit et effectuer une vérification de l'ajustement, conformément aux *d'utilisation précisées*. **Si l'on ne peut obtenir un ajustement parfaitement étanche, ne pas utiliser le respirateur.**



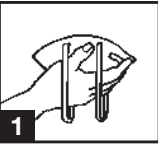
Durée maximale d'utilisation

Si le respirateur est endommagé, souillé ou si la respiration devient difficile, quitter la zone contaminée immédiatement et remplacer le respirateur.

Directives d'ajustement

Suivre les directives d'ajustement chaque fois que l'on utilise le respirateur.

- Placer le respirateur dans le creux de la main, la pince nasale sur le bout des doigts, en laissant pendre les courroies librement (fig. 1).
- Placer le respirateur sous le menton en dirigeant la pince nasale vers le haut. Passer la courroie supérieure par-dessus la tête et la placer derrière la tête vers le haut. Passer ensuite la courroie inférieure par-dessus la tête et la placer autour du cou, sous les oreilles (fig. 2).
- Placer le bout des doigts des deux mains sur le dessus de la pince nasale métallique. À l'aide des deux mains, mouler la section nasale à la forme du nez en appuyant sur la pince et en déplaçant le bout des doigts vers le bas des deux côtés de la pince nasale (fig. 3). **▲** Le fait d'utiliser une seule main pour modeler la pince nasale peut causer un mauvais ajustement du respirateur et en réduire l'efficacité. Utiliser les deux mains.
- Vérifier l'ajustement avant chaque utilisation. Pour vérifier l'étanchéité du respirateur contre le visage, placer les deux mains de manière à couvrir complètement le respirateur et expirer. Veiller à ne pas déplacer le respirateur. Une pression négative devrait se faire sentir à l'intérieur du respirateur. Si l'air fuit autour du nez, rajuster la pince nasale comme le décrit l'étape. En cas de fuite d'air autour des bords du respirateur, rajuster la tension des courroies des deux côtés de la tête. **Si on ne peut obtenir un ajustement parfaitement étanche, NE PAS pénétrer dans la zone contaminée. Consulter son superviseur.**



Directives de retrait

Voir l'étape 2 des *directives d'ajustement* en ayant la main sur le respirateur pour le maintenir contre le visage. Tirer la courroie inférieure par-dessus la tête. En maintenant le respirateur contre le visage, passer la courroie supérieure par-dessus la tête et retirer le respirateur.

IMPORTANTE

Antes de usar, el usuario debe leer y entender estas *Instrucciones de uso*. Conserve estas instrucciones para su consulta.

Se utiliza para:

Partículas como las provenientes de molido, lijado, barrido, aserrado, embolsado, o procesamiento de minerales, carbón, mineral de hierro, harina, metal, madera, polen y algunas otras sustancias. Líquidos o partículas con bases sin aceite provenientes de atomizadores que tampoco emitan vapores o aerosoles de aceite. Sigla todas las normas locales aplicables. Para información adicional acerca de las recomendaciones de uso de 3M para esta clase de respiradores, consulte la Guía de selección de respiradores de 3M que encontrará en el sitio web de Protección personal de 3M en www.3M.com/respiratorelector o bien llame al 1-800-243-4630 en EUA. En Canadá llame al 1 800 267-4414.

No se utiliza para:

No lo utilice para gases ni vapores, aerosoles de aceite, asbestos, o chorro de arena; concentraciones de partículas que excedan 10 veces el límite de exposición ocupacional o las normas gubernamentales aplicables, lo que sea menor. En EUA., no usar cuando la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) especifique otros tipos de protección respiratoria en las normas específicas para sustancias, como para el arsénico, cadmio, plomo para la industria de la construcción o para 4,4'-metilendianilina (MDA). Este respirador no suministra oxígeno.

Partículas Biológicas

Este respirador puede ayudar a reducir la exposición por inhalación a ciertas partículas biológicas (por ejemplo, moho, *Bacillus anthracis*, *Mycobacterium tuberculosis*, etc.) pero no puede eliminar el riesgo de contraer infecciones, enfermedades o dolencias. OSHA y otras agencias gubernamentales no han establecido límites seguros de exposición para estos contaminantes.

Instrucciones de uso

- No seguir todas las instrucciones y limitaciones sobre el uso de este respirador y/o no usar el respirador durante toda exposición puede reducir la efectividad del respirador y **provocar enfermedades o la muerte.**
- En EUA., antes de usar este respirador ocupacional, debe implementarse un programa escrito de protección respiratoria que cumpla con todos los requisitos de OSHA 29 CFR 1910.134 tales como la capacitación, pruebas de ajuste, evaluación médica y las normas específicas para sustancias de OSHA que correspondan. En Canadá, se deben cumplir los requisitos de la norma CSA Z94.4 y/o los requisitos de la jurisdicción pertinente, cuando corresponda. Sigla todas las normas locales aplicables.
- Las partículas que pueden ser peligrosas para su salud incluyen aquellas tan pequeñas que no se pueden ver.
- Abandone el área contaminada inmediatamente y avise a su supervisor si siente mareo, irritación, o algún otro malestar.
- Almacene el respirador en un lugar apartado de áreas contaminadas cuando no esté en uso.
- Revise el respirador antes de cada uso para asegurarse de que esté en buenas condiciones de operación. Examine todas las piezas de los respiradores en busca de signos de daño: ambas ligas, las grapas, el clip nasal y la válvula de exhalación. El respirador debe desecharse de manera inmediata cuando observe piezas dañadas o faltantes. Debe inspeccionar las piezas faciales de filtración antes de cada uso para asegurarse que no existen agujeros en la zona de respiración fuera de las perforaciones alrededor de las grapas y para verificar que no se han producido daños. Se considera un daño a los orificios agrandados producto de roturas o desgarros en el material del filtro alrededor de las perforaciones de grapas. Reemplace el respirador inmediatamente si está dañado. Las perforaciones de las grapas no afectan la aprobación NIOSH.
- Realice una prueba de verificación de sellado antes de su uso tal como se especifica en la sección de las instrucciones de ajuste. **Si no puede lograr un sello adecuado, no utilice el respirador.**
- Deseche el producto usado de acuerdo con las normas correspondientes

Limitaciones de uso

- Este respirador no suministra oxígeno. No lo use en atmósferas que contengan menos de 19,5 % de oxígeno.
- No lo use cuando las concentraciones de los contaminantes sean inmediatamente peligrosas para la vida o la salud, sean desconocidas o cuando las concentraciones excedan 10 veces el límite de exposición permitido (PEL) o de acuerdo a los estándares específicos de OSHA o las normas

NIOSH Approved: N95

At least 95% filtration efficiency against solid and liquid aerosols that do not contain oil.

Homologation du NIOSH : N95

Degré d'efficacité de filtrage d'au moins 95% contre les aérosols solides et liquides exempts d'huile.

Aprobados por NIOSH: N95

Ofrece un mínimo de 95% de eficiencia de filtración contra aerosoles sólidos y líquidos que no contengan aceite.



3M

ST. PAUL, MN, USA / É.-U.

1-800-243-4630

8511 Series Respirators / Respirateurs de série 8511



THIS RESPIRATOR IS APPROVED ONLY IN THE FOLLOWING CONFIGURATION:

		RESPIRATOR COMPONENTS					
		FILTERING FACEPIECE					
TC-	PROTECTION¹	8211	8511	8515	8516	8511MX	CAUTIONS AND LIMITATIONS²
84A-1299	N95	X	X	X	X		ABCJMNOP
84A-7791	N95					X	ABCJMNOP

1. PROTECTION

N95 - Particulate Filter (95% filter efficiency level) effective against particulate aerosols free of oil; time use restrictions may apply.

2. CAUTIONS AND LIMITATIONS

A - Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.

B - Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.

C - Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.

J - Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.

M - All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with MSHA, OSHA, and other applicable regulations.

N - Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.

O - Refer to users instructions, and/or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.

P - NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.

CES RESPIRATEURS SONT HOMOLOGUÉS UNIQUEMENT DANS LES CONFIGURATIONS SUIVANTES :

		COMPOSANTS DU RESPIRATEURS					
		Masque filtrant					
TC-	PROTECTION¹	8211	8511	8515	8516	8511MX	AVERTISSEMENTS ET RESTRICTIONS²
84A-1299	N95	X	X	X	X		ABCJMNOP
84A-7791	N95					X	ABCJMNOP

1. PROTECTION

Filtre N95 contre les particules (niveau d'efficacité du filtre de 95%) efficace contre les aérosols contenant des particules exemptes d'huile. Des restrictions de durée d'utilisation peuvent s'appliquer.

2. AVERTISSEMENTS ET RESTRICTIONS

A - Ne pas utiliser dans les endroits où le taux d'oxygène est inférieur à 19,5 %.

B - Ne pas utiliser lorsque l'atmosphère présente un danger immédiat pour la vie ou pour la santé.

C - Ne pas utiliser ce respirateur en présence de concentrations supérieures au taux établi.

J - L'utilisation et l'entretien inadéquats de ce respirateur peuvent provoquer des blessures ou la mort.

M - Tous les respirateurs approuvés doivent être choisis, ajustés, portés et entretenus conformément aux normes de la MSHA, de l'OSHA et de tout autre règlement en vigueur.

N - Ne jamais substituer ou modifier ce respirateur, ni lui ajouter ou lui enlever des pièces. N'utiliser que des pièces de rechange exactes déterminées par le fabricant.

O - Consulter les directives d'utilisation et/ou les manuels d'entretien pour obtenir des renseignements sur l'utilisation et l'entretien de ces respirateurs.

P - Le NIOSH n'évalue pas les respirateurs utilisés comme masques chirurgicaux.

Rev. E: 02-24-17

This respirator contains no components made from natural rubber latex.

Ce respirateur est exempt de composants en latex de caoutchouc naturel.

Este respirador no contiene componentes hechos de látex de caucho natural.

Guía de inicio rápido

Respirador Para Partículas N95

SPANISH

Este respirador ayuda a proteger contra ciertos contaminantes presentes en el aire. **El uso incorrecto puede causar enfermedad o la muerte.** Para su uso correcto, consulte a su supervisor, las *Instrucciones de uso* (usuarios ocupacionales), esta Guía de inicio rápido (todos los usuarios), o llame a 3M en EUA al 1-800-247-3941; en al 01-800-712-0646; y en Canadá al 1-800-267-4414.

* Pinching the nose/piece using two fingers from the same hand may result in an improper fit and less effective respirator performance. Use two hands.

- Contaminantes dañinos, a menos que sea un usuario ocupacional que sigue un Programa de Protección Respiratoria regulado por OSHA.
- Tareas que liberen vapores o gases (incluidas ciertas operaciones de rociado de pintura). Este es un respirador para partículas, y tales tareas requerirán un respirador para gases/vapores.
- Los niños; o individuos con afecciones médicas que podrían desaconsejar el uso de un respirador, tales como asma, enfisema, o enfermedades cardíacas; o las personas que no puedan detectar olor o sabor.
- Tareas en áreas con poco oxígeno. **Este respirador no suministra oxígeno.** Siempre ventile el área de trabajo con aire fresco.
- Tareas donde la concentración de los contaminantes puede alcanzar los niveles de peligro inmediato para la vida o la salud (IDLH); o las tareas que excedan diez veces el límite de exposición permitido ocupacional (PEL).
- Cualquier uso que no cumpla con los estándares OSHA aplicables o de otras normas gubernamentales.